

දකුණු පළාත් සමාගම / தென் மாகாண சபை / SOUTHERN PROVINCIAL COUNCIL

1991 අංක 1 දරණ ව්‍යාපාර නාම පිළිබඳ ප්‍රඥප්තියෙන් ඒකාබද්ධ කරන ලද
 (149 වන අධිකාරිය වූ) ව්‍යාපාර නාම ආඥාපනත

1991 ආර්. 1 ආණ්ඩු 1 මිලකට ව්‍යාපාරයක් ප්‍රධාන සාදන ස්ථානයක්
 ඉදිරිපත් කළ (149 ආර්. 1 ආණ්ඩු 1 මිලකට) ව්‍යාපාරයක් ප්‍රධාන ස්ථානයක්.

BUSINESS NAMES ORDINANCE (CAP 149) INCORPORATED BY THE BUSINESS NAMES
 STATUTE NO 1 OF 1991

7 වැනි වගන්තිය යටතේ වූ වෙනස්කම් ප්‍රකාශය*

7 ආර්. 1 මිලකට ව්‍යාපාරයක් ප්‍රධාන ස්ථානයක්
 STATEMENT OF CHANGE UNDER SECTION 7*

ව්‍යාපාර නාමය }
 ව්‍යාපාරයේ ප්‍රධාන ස්ථානය }
 Business Name }
 ලියාපදිංචි අංකය }
 மதிவிலக்கம் }
 Registration No. }

ලියාපදිංචි කළ දිනය }
 மதிவு செய்யப்பட்ட திகதி }
 Date of Registration }

සිදු කරන ලද හෝ සිදු වූ හෝ වෙනස්කම්* ஏற்படுத்தப்பட்ட அல்லது ஏற்பட்ட அல்லது / மாற்றங்கள்* Change / changes which was / were made or occurred*	වෙනස/වෙනස්කම් සිදුකළ හෝ සිදු වූ හෝ දිනය / දින மாற்றம் / மாற்றங்கள் செய்யப்பட்ட அல்லது ஏற்பட்ட திகதி / திகதிகள் Date / Dates on which the change / changes was / were made or occurred

* මෙම ප්‍රකාශය මුල් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකයක් සමඟ ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

இப்பிரகடனக் கூற்றினை முதற் பதிவுச் சன்தறிதழுடன் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

This statement should be accompanied by the Certificate of Registration.

* වෙනස / වෙනස්කම් පැහැදිලිව සටහන කළ යුතුය. උදාහරණ: ව්‍යාපාර ස්වභාවය වෙනස්කම් කිරීම / ව්‍යාපාර ලිපිනය වෙනස්
 කිරීම ආදී වශයෙන් නව හවුල්කරුවන් බඳවා ගැනීමේදී මුලකුරු වලින් හැඳින්වෙන වාසගම් සහිතව ඔවුන්ගේ සම්පූර්ණ නම්.
 පදිංචි ස්ථාන, පුරවැසිභාවය ආදී විස්තර සැපයිය යුතුය.

மாற்றம் / மாற்றங்கள் பற்றி விபரமாகக் குறிப்பிடல் வேண்டும். உதாணமாக வியாபாரத்தின் தன்மையின்
 செய்யப்படும் மாற்றம் வியாபார முகமரியில் மாற்றம் ஏற்பட பதிய பங்களிச்சு சேர்த்துக் கொள்ளு மிடத்து,
 முதலெழுத்துக்களால் குறிக்கப்படும் பெயர்களுடன் அவரது முழுப் பெயர், இருப்பிடம் பிரஜை ரிமை ஏற்பட
 பற்றிக் குறிப்பிடல் வேண்டும்.

Change / Changes should be clearly Stated Eg. Change of the Nature Business / Change of Business address etc.

- Where admission of new partner's is concerned their full names (with names denoted by initials, residence, nationality etc. should be stated.

සැලකිය යුතුය :- වෙළඳ ව්‍යාපාරයක හිමිකම් වෙනස් කරන අවස්ථාවක දී මෙම ආකෘති පත්‍රය පාවිච්චි නොකළ යුතුය.

கவனப்பு :- வியாபார உரிமையை மாற்றும்போது இப்படிவத்தைப் பாவிக்கத் தேவையில்லை.

Note :- This form should not be used when a business change hands.

දකුණු පළාතේ පළාත් ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් වෙතවයි,

தென் மாகாண சபை வியாபாரப் பெயர்கள் பதிவாளருக்கு

To: The Provincial Registrar of Business Names for the Southern Province

ඉහතින් විස්තර කරන ලද ලියාපදිංචි කිරීම සම්බන්ධයෙන් ඇති කරන ලද හෝ ඇති වූ හෝ වෙනසක් හැකි 1991 අංක 1 දරණ ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තියෙන් ඒකාබද්ධ කරන ලද (149 වන අධිකාරිය වූ) ව්‍යාපාර නාම ආඥා පනතේ 7 වෙනි වගන්තියේ විධිවිධාන අනුව පහත සඳහන් ප්‍රකාශය පහත අත්සන් කරන මා / අප විසින් කරනු ලැබේ.

මෙලෙස විවරණය කළ බවට පත්ව ඇති ප්‍රකාශයක් සම්බන්ධයෙන්, අදාළ කරන ලද හෝ ඇති වූ හෝ වෙනසක් හැකි 1991 අංක 1 දරණ ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තියෙන් ඒකාබද්ධ කරන ලද (149 වන අධිකාරිය වූ) ව්‍යාපාර නාම ආඥා පනතේ 7 වෙනි වගන්තියේ විධිවිධාන අනුව පහත සඳහන් ප්‍රකාශය පහත අත්සන් කරන මා / අප විසින් කරනු ලැබේ.

In pursuance of the provisions of Section 7 of the Business Names Ordinance (Cap. 149) incorporated by Business Names Statute No. 1 of 1991, the following statement of change which was made or occurred in the particulars of the registration referred to above is made by us / me the undersigned.

ප්‍රකාශය කරන තැනැත්තාගේ / තැනැත්තන්ගේ
අත්සන/අත්සන්

සුදුසුකම් සහතිකය /
සහතිකය / තැනැත්තන්ගේ

Signature / Signatures of persons
making the statement

දිනය
திகதி
Date

දිවුරුම් පත්‍රය / சத்தியக் கடதாசி / AFFIDAVIT

පදිංචි

වන මම ඉහත කී වාර්තාවේ සඳහන් සියලු තොරතුරු මාගේ උත්තරීතර විශ්වාසයේ හැටියට සත්‍ය බව මෙයින් දිවුරුම් / සහතික කරමි.

..... හේතුවෙන් මාගේ විශ්වාසයේ හැටියට සත්‍ය බව මෙයින් දිවුරුම් / සහතික කරමි.

..... හේතුවෙන් මාගේ විශ්වාසයේ හැටියට සත්‍ය බව මෙයින් දිවුරුම් / සහතික කරමි.

of

do swear (or) affirm that to the best of my belief all the particulars contained in the above statement are true.

රු. 2/- මුද්දරය දිවුරුම් පත්‍රය අත්සන් කරන
අයගේ අත්සනින් අවලංගු කළ යුතුය.

රු. 2/- முத்திரை சத்தியம் / உறுதி
செய்யவரல

The Stamp for Rs. 2/= to be cancelled by the
deponent by signing on it.

20..... ක් වූ මස වැනි දින

..... දී මා ඉදිරියේ දිවුරුම ලදී. / සහතික කරන ලදී.

20..... ආර්. 1991 අංක 1 දරණ ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තියෙන් ඒකාබද්ධ කරන ලද (149 වන අධිකාරිය වූ) ව්‍යාපාර නාම ආඥා පනතේ 7 වෙනි වගන්තියේ විධිවිධාන අනුව පහත සඳහන් ප්‍රකාශය පහත අත්සන් කරන මා / අප විසින් කරනු ලැබේ.

..... හේතුවෙන් මාගේ විශ්වාසයේ හැටියට සත්‍ය බව මෙයින් දිවුරුම් / සහතික කරමි.

Sworn (or) affirmed at

this day of 20..... before me.

.....
සමාජ නීතිඥයෙකු හෝ / සාමාන්‍ය නීතිඥයෙකු / Justice of the Peace